

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 2, 2002

OTTAWA, LE SAMEDI 2 NOVEMBRE 2002

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2002, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. It is available in PDF (Portable Document Format) and in an alternate format in ASCII (American Standard Code for Information Interchange).

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2002 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en média substitut produit en code ASCII (code standard américain pour l'échange d'informations).

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## Regulations Amending the New Substances Notification Regulations

### Statutory Authority

*Canadian Environmental Protection Act, 1999*

### Sponsoring Department

Department of the Environment

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

#### Description

The proposed *Regulations Amending the New Substances Notification Regulations* set forth for the industry a streamlined and flexible tracking requirement, which will permit industry to propose to Government additions to the Domestic Substances List (DSL) [e.g. for chemicals, polymers, biochemicals, biopolymers, and living organisms to be identified as a substance in Canadian commerce.]

These proposed Regulations amend the *New Substances Notification Regulations* (NSNR) to address new elements established in subsections 87(5) and 112(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999).

The existing NSNR require notifiers to submit a notice of exceedence for manufacture or import, in order to have chemical, biochemical, polymer, or biopolymer substances listed on the DSL, provided that all other listing requirements are met.

These proposed Regulations provide notifiers with an alternative mechanism for adding a new chemical, biochemical, polymer or biopolymer to the DSL, by submitting a notice specifying that the person has started manufacturing or importing the chemical, biochemical, polymer or biopolymer, provided that all other listing requirements are met.

A notice for the manufacture or import of living organisms is not required by the existing NSNR.

In addition, these proposed Regulations provide the notifiers with a mechanism for the adding of a new living organism to the DSL, by requiring the submission of a notice specifying the starting date of manufacture or import of the living organism, provided that all other listing requirements are met.

These proposed Regulations will come into effect at the date of their registration.

#### Alternatives

These proposed Regulations reflect administrative modifications to the CEPA 1999. Using a voluntary approach would not satisfy the prescribed requirement specified in the CEPA 1999, and would not be appropriate, as these practices have been regulated since 1994 and have proven effective.

## Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles

### Fondement législatif

*Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

### Ministère responsable

Ministère de l'Environnement

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

#### Description

La proposition de *Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* offre à l'industrie une approche flexible et intégrée facilitant le suivi de l'information, ce qui lui permettrait de proposer au Gouvernement l'ajout de substances sur la Liste intérieure des substances (LIS) (par exemple, pour les produits chimiques ou biochimiques, les polymères ou les biopolymères et les organismes vivants à être désignés comme étant des substances destinées au commerce canadien).

Le règlement proposé modifie le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* (RRSN) pour donner effet aux nouveaux éléments établis aux paragraphes 87(5) et 112(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE 1999].

Le RRSN existant exige qu'un avis de fabrication ou d'importation excédentaire soit fourni par les déclarants, afin qu'un produit chimique ou biochimique, un polymère ou un biopolymère soit inscrit sur la Liste intérieure des substances (LIS), pourvu que toutes les autres exigences d'inscription sur la liste soient satisfaites.

Le règlement proposé fournit aux déclarants un autre mécanisme pour l'ajout d'un nouveau produit chimique ou biochimique, d'un polymère ou d'un biopolymère à la LIS, en fournissant un avis précisant que la personne a commencé la fabrication ou l'importation d'un produit chimique ou biochimique, d'un polymère ou d'un biopolymère, pourvu que toutes les autres exigences d'inscription sur la liste soient satisfaites.

Le RRSN existant n'exige pas un avis de fabrication ou d'importation pour les organismes vivants.

De plus, le règlement proposé offre aux déclarants un mécanisme pour ajouter un organisme vivant à la LIS, en exigeant la soumission d'un avis spécifiant la date du début de la fabrication ou de l'importation de l'organisme vivant, pourvu que toutes les autres exigences d'inscription sur la liste soient satisfaites.

Ce règlement entrera en vigueur à la date de son enregistrement.

#### Solutions envisagées

Le règlement proposé découle de modifications administratives apportées à la LCPE 1999. Les démarches volontaires ne pourraient pas satisfaire aux exigences mentionnées dans la LCPE 1999, et ne seraient pas appropriées, puisque ces pratiques sont réglementées depuis 1994 et se sont révélées efficaces.

*Benefits and Costs*Costs

## Regulatees

For the chemical, biochemical, polymer, and biopolymer industries, no additional costs will result from these proposed Regulations, as the regulatees' effort to submit a notice specifying that the person has manufactured or imported the substance will be equivalent to and would replace the effort to file a notice of exceedence.

For living organisms, regulatees can expect only minor administrative costs such as a simple declaration similar to a Schedule 1 notification.

## Government

Additional administrative costs (translation, proof reading, technical revision) associated with the publication of substances in the *Canada Gazette*.

Benefits

## Regulatees

For the chemical, biochemical, polymer, biopolymer industries, these proposed Regulations will provide the regulatees with an opportunity to submit prescribed information before the maximum limit prescribed by the proposed Regulations has been exceeded. The proposed Regulations may reduce the tracking requirements for the manufacture/importation of chemicals, biochemicals, polymers, and biopolymers. They would also create for the industry a level playing field for tracking requirements in the North-American context.

These tracking requirements had previously been raised as a concern by the chemical and polymer industries in previous consultations. It is estimated that these changes may result in a significant workload reduction.

## Government

The proposed Regulations will ensure that the Government is provided with the necessary information concerning chemicals, biochemicals, polymers, biopolymers, and living organisms, to determine whether or not a substance meets the criteria set forth in CEPA 1999, in order to be listed on the DSL (i.e. notice of commercial activity in Canada).

*Consultation*

In the summer of 2001, Environment Canada sent the proposed changes to the Industry Coordinating Groups that represent several chemical and industrial associations, and to the Biotechnology Group, whose members are also subject to the NSNR. The response from these groups was supportive of the initiative. Only minor changes were made to the proposed Regulations, as a result of the few comments received.

Upon publication of the proposed Regulations in Part I of the *Canada Gazette*, the private sector and the public will have 60 days to provide the Ministers with comments. These comments will be taken into consideration by the Ministers prior to the proposed Regulations being published in Part II of the *Canada Gazette*.

*Compliance and Enforcement*

Since the proposed Regulations will be promulgated under the CEPA 1999, enforcement officers will apply the Compliance and

*Avantages et coûts*Coûts

## Parties réglementées

Pour les industries des produits chimiques et biochimiques, des polymères et des biopolymères, aucun coût additionnel ne résultera du règlement proposé, puisque la nécessité pour un administré de fournir un avis précisant que la personne a fabriqué ou importé la substance équivaudra à la nécessité de donner un avis de fabrication ou d'exportation excédentaire et le remplacera.

Pour les organismes vivants, seuls quelques frais administratifs additionnels mineurs, tels que ceux associés à une simple déclaration d'une annexe 1, sont prévus pour les parties réglementées.

## Gouvernement

Quelques frais administratifs additionnels (traduction, lecture d'épreuves, révision technique) associés à la publication des substances dans la *Gazette du Canada*.

Avantages

## Les administrés

Pour les industries des produits chimiques et biochimiques, des polymères et des biopolymères, le règlement proposé fournirait aux administrés l'occasion de donner l'information prescrite avant que la limite maximale prescrite par le règlement proposé ne soit dépassée. Le règlement proposé pourrait réduire les exigences de suivi pour la fabrication et l'importation des produits chimiques, biochimiques, des polymères et biopolymères. Il permettrait également d'établir, en faveur de l'industrie, des règles du jeu équitables dans le contexte nord-américain, pour le suivi des exigences.

Ces exigences de suivi avaient été soulevées comme un sujet de préoccupation par l'industrie des produits chimiques et des polymères au cours des consultations précédentes. On estime que les modifications pourraient représenter une diminution importante de la charge de travail.

## Gouvernement

Le règlement proposé ferait en sorte que le Gouvernement obtienne l'information nécessaire en ce qui a trait aux substances chimiques et biochimiques, aux polymères, aux biopolymères et aux organismes vivants, pour déterminer si une substance satisfait ou non aux critères énoncés dans la LCPE 1999, afin d'être inscrite sur la LIS. (c'est-à-dire un avis d'activité commerciale au Canada)

*Consultations*

À l'été 2001, Environnement Canada a envoyé les changements proposés aux groupes de coordination de l'industrie qui représentent plusieurs associations chimiques et industrielles, et au groupe biotechnologique, dont les membres sont assujettis au RRSN. Les réponses de ces groupes étaient favorables à l'initiative. Seuls des changements mineurs ont été faits au règlement proposée à la suite des quelques commentaires reçus.

Au moment de la publication du projet de règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le secteur privé et le public auront 60 jours pour fournir aux ministres les commentaires dont ceux-ci tiendront compte avant que le règlement proposé ne soit publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

*Respect et exécution*

Puisque le règlement proposé sera pris en vertu de la LCPE 1999, les agents de l'autorité appliqueront la Politique

Enforcement Policy implemented under the Act. Their compliance promotion activities are limited to the distribution of the Act, the Regulations, and the CEPA 1999 Compliance and Enforcement Policy. The Policy outlines measures to be implemented by Environment Canada scientists and engineers to promote compliance, including education, information, and consultation on the development of proposed regulations.

This Policy sets out the range of possible responses to alleged violations: warnings, directions and environmental protection compliance orders, ticketing, ministerial orders, injunctions, prosecution, and environmental protection alternative measures (which are an alternative to a court prosecution after the laying of charges for a CEPA 1999 violation). In addition, the policy explains when Environment Canada will resort to civil suits by the Crown for recovery of costs.

When, following an inspection or an investigation, a CEPA enforcement officer discovers an alleged violation, the officer will choose the appropriate enforcement action, based on the following criteria:

- Nature of the alleged violation: This includes consideration of the seriousness of the harm or potential harm to the environment, the intent of the alleged violator, whether it is a repeat violation, and whether an attempt has been made to conceal information or otherwise subvert the objectives and requirements of the Act.
- Effectiveness in achieving the desired result with the alleged violator: The desired result is compliance with the Act within the shortest possible time and with no further repetition of the violation. Factors to be considered include the violator's history of compliance with the Act, willingness to cooperate with enforcement officers, and evidence that corrective action has already been taken.
- Consistency in enforcement: Enforcement officers will consider how similar situations have been handled in determining the measures to be taken to enforce the Act.

#### Contacts

David McBain, New Substances Branch, Toxic Pollution Prevention Directorate, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3, (819) 997-4336 (Telephone), david.mcbain@ec.gc.ca (Internet address) or Céline Labossière, Regulatory and Economic Analysis Branch, Economic and Regulatory Affairs Directorate, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3, (819) 997-2377 (Telephone), celine.labossiere@ec.gc.ca (Internet address).

d'observation et d'application mise en œuvre en vertu de cette loi. Leurs activités de promotion de la conformité sont limitées à la distribution de la Loi, des règlements et de la Politique d'observation et d'application de la LCPE 1999. La Politique indique les mesures à prendre par les scientifiques et les ingénieurs d'Environnement Canada pour promouvoir l'application de la Loi, ce qui comprend l'éducation, l'information et la consultation sur l'élaboration des règlements proposés.

La Politique décrit toute une gamme de mesures à prendre en cas d'infractions présumées : avertissements, ordres en cas de rejet, ordres d'exécution en matière de protection de l'environnement, contraventions, ordres ministériels, injonctions, poursuites pénales et mesures de rechange en matière de protection de l'environnement (lesquelles peuvent remplacer une poursuite pénale, une fois que des accusations ont été portées pour une infraction à la LCPE 1999). De plus, la politique explique quand Environnement Canada aura recours à des poursuites civiles intentées par la Couronne pour recouvrer ses frais.

Lorsque, à la suite d'une inspection ou d'une enquête, un agent de l'autorité arrive à la conclusion qu'il y a eu infraction présumée, l'agent se basera sur les critères suivants pour décider de la mesure à prendre :

- La nature de l'infraction présumée : Il convient notamment de déterminer la gravité des dommages réels ou potentiels causés à l'environnement, s'il y a eu action délibérée de la part du contrevenant, s'il s'agit d'une récidive et s'il y a eu tentative de dissimulation de l'information ou de contourner, d'une façon ou d'une autre, les objectifs ou exigences de la Loi.
- L'efficacité du moyen employé pour obliger le contrevenant à obtempérer : Le but visé est de faire respecter la Loi dans les meilleurs délais, tout en empêchant les récidives. Il sera tenu compte, notamment, du dossier du contrevenant pour l'observation de la Loi, de sa volonté de coopérer avec les agents de l'autorité et de la preuve que des correctifs ont été apportés.
- La cohérence dans l'application : Les agents de l'autorité tiendront compte de ce qui a été fait dans des cas semblables pour décider de la mesure à prendre pour appliquer la Loi.

#### Personnes-ressources

David McBain, Direction des substances nouvelles, Direction générale de la prévention de la pollution par des toxiques, Ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3, (819) 997-4336 (téléphone), david.mcbain@ec.gc.ca (adresse Internet) ou Céline Labossière, Direction des analyses réglementaires et économiques, Direction générale des affaires économiques et réglementaires, Ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3, (819) 997-2377 (téléphone), celine.labossiere@ec.gc.ca (adresse Internet).

### PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, that the Governor in Council proposes, pursuant to paragraphs 89(1)(g) and (i.1) and 114(1)(c) of that Act, to make the annexed *Regulations Amending the New Substances Notification Regulations*.

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

### PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, que la gouverneure en conseil, en vertu des alinéas 89(1)g) et i.1) et 114(1)c) de cette loi, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, ci-après.

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

Any person may, within 60 days after the publication of this notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to the proposed Regulations or a notice of objection requesting that a board of review be established under section 333 of that Act and stating the reasons for the objection. All comments and notices must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to the Director, New Substances Branch, Toxic Pollution Prevention Directorate, Environmental Protection Service, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3.

A person who provides information to the Minister of the Environment may submit with the information a request for confidentiality under section 313 of that Act.

Ottawa, October 31, 2002

EILEEN BOYD  
*Assistant Clerk of the Privy Council*

## REGULATIONS AMENDING THE NEW SUBSTANCES NOTIFICATION REGULATIONS

### AMENDMENTS

**1. The portion of subsection 12(1)<sup>1</sup> of the *New Substances Notification Regulations*<sup>2</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**12.** (1) The periods within which the Ministers shall assess the information specified in a schedule referred to in section 6, 8, 10 or 16.1 are as follows:

**2. The Regulations are amended by adding the following after section 16:**

**16.1** (1) The information that is prescribed with respect to a substance for the purpose of paragraph 87(5)(a) of the Act is the following:

- (a) a notice from the person who provides the information, stating that the person has manufactured or imported the substance; and
- (b) the information specified in
  - (i) Schedule II, if the substance is specified on the NDSL or if that information has been provided in accordance with subsection 6(6), or
  - (ii) Schedule III, in any other case.

(2) If the substance is a biotechnology product that is not derived from whole animals or whole plants, the person must provide, in addition to the information described in subsection (1), the information described in paragraph 10.1(1)(b).

**3. The portion of subsection 25(1)<sup>1</sup> of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**25.** (1) The periods within which the Ministers shall assess the information specified in a schedule referred to in section 18, 19, 21, 23 or 28.2 are as follows:

**4. The Regulations are amended by adding the following after section 29:**

**29.01** (1) The information that is prescribed with respect to a polymer for the purpose of paragraph 87(5)(a) of the Act is the following:

Les intéressés peuvent présenter au ministre de l'Environnement, dans les soixante jours suivant la date de publication du présent avis, leurs observations au sujet du projet de règlement ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution de la commission de révision prévue à l'article 333 de cette loi. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout au directeur de la Direction des substances nouvelles, Direction générale de la prévention de la pollution par des toxiques, Service de la protection de l'environnement, ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3.

Quiconque fournit des renseignements au ministre peut en même temps présenter une demande de traitement confidentiel aux termes de l'article 313 de cette loi.

Ottawa, le 31 octobre 2002

*La greffière adjointe du Conseil privé,*  
EILEEN BOYD

## RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES SUBSTANCES NOUVELLES

### MODIFICATIONS

**1. Le passage du paragraphe 12(1)<sup>1</sup> du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*<sup>2</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**12.** (1) Le délai dont disposent les ministres pour évaluer les renseignements visés aux annexes indiquées aux articles 6, 8, 10 et 16.1 est, à l'égard des renseignements visés :

**2. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 16, de ce qui suit :**

**16.1** (1) À l'égard d'une substance, les renseignements réglementaires prévus pour l'application de l'alinéa 87(5)a) de la Loi sont les suivants :

- a) un avis de la personne qui fournit les renseignements indiquant qu'elle a fabriqué ou importé la substance;
- b) selon le cas :
  - (i) les renseignements visés à l'annexe II, si la substance figure sur la LES ou si ces renseignements ont déjà été fournis aux termes du paragraphe 6(6),
  - (ii) les renseignements visés à l'annexe III, dans les autres cas.

(2) Dans le cas où la substance est un produit biotechnologique qui ne provient pas de plantes entières ou d'animaux entiers, la personne doit fournir, en plus des renseignements exigés au paragraphe (1), ceux exigés à l'alinéa 10.1(1)b).

**3. Le passage du paragraphe 25(1)<sup>1</sup> du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**25.** (1) Le délai dont disposent les ministres pour évaluer les renseignements visés aux annexes indiquées aux articles 18, 19, 21, 23 et 28.2 est, à l'égard des renseignements visés :

**4. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 29, de ce qui suit :**

**29.01** (1) À l'égard d'un polymère, les renseignements réglementaires prévus pour l'application de l'alinéa 87(5)a) de la Loi sont les suivants :

<sup>1</sup> SOR/97-119

<sup>2</sup> SOR/94-260

<sup>1</sup> DORS/97-119

<sup>2</sup> DORS/94-260

(a) a notice from the person who provides the information, stating that the person has manufactured or imported the polymer;

(b) for a polymer, other than a polymer described in subsection 19(1), the information set out in

(i) Schedule VII, except the information specified in subitem 2(2) of that Schedule, if the polymer is specified on the NDSL or if that information has been provided in accordance with subsection 18(4),

(ii) Schedule VII, if the polymer is not specified on the NDSL and if the polymer is manufactured solely from reactants that are substances specified on the DSL, or if that information has been provided in accordance with subsection 18(4), or

(iii) Schedule VIII, in any other case; and

(c) for a polymer described in subsection 19(1), the information specified in

(i) Schedule VI, if the polymer is specified on the NDSL or is manufactured solely from reactants that are substances specified on the DSL or the NDSL or if that information has been provided in accordance with paragraph 26(2)(a), or

(ii) Schedule VII, in any other case.

(2) If the polymer is a biotechnology product not derived from whole animals or whole plants, the person must provide, in addition to the information described in subsection (1), the information described in subsection 23.1(1) that is required in respect of that polymer.

**5. Subsection 29.11(1)<sup>1</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

**29.11** (1) A person who manufactures or imports a micro-organism shall provide

(a) a notice indicating the date on which the person started to manufacture or import the micro-organism; and

(b) subject to subsections (2) to (6), the information specified in Schedule XV.

**6. Subparagraph 29.12(a)(i)<sup>1</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(i) referred to in subsection 29.11(1)

(A) no later than 30 days after the start date of the manufacture or importation of the micro-organism, or within 120 days after this subparagraph comes into force, whichever is later, in the case of information referred to in paragraph 29.11(1)(a), or

(B) at least 120 days before the day on which the person manufactures or imports the micro-organism, in the case of information referred to in paragraph 29.11(1)(b);

**7. Section 29.16<sup>1</sup> of the Regulations is renumbered as subsection 29.16(1) and is amended by adding the following:**

(2) The person referred to in subsection (1) must also provide a notice indicating the date on which the person started to manufacture or import the organism.

**8. Section 29.17<sup>1</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

**29.17** (1) The information referred to in subsection 29.16(1) shall be provided at least 120 days before the day on which the person manufactures or imports the organism.

a) un avis de la personne qui fournit les renseignements indiquant qu'elle a fabriqué ou importé le polymère;

b) dans le cas d'un polymère autre qu'un polymère décrit au paragraphe 19(1), selon le cas :

(i) les renseignements visés à l'annexe VII, sauf ceux visés au paragraphe 2(2) de celle-ci, si le polymère figure sur la LES ou si ces renseignements ont été fournis aux termes du paragraphe 18(4),

(ii) les renseignements visés à l'annexe VII, si le polymère ne figure pas sur la LES et s'il est entièrement fabriqué à partir de réactifs qui sont des substances figurant sur la LIS ou si ces renseignements ont été fournis aux termes du paragraphe 18(4),

(iii) les renseignements visés à l'annexe VIII, dans les autres cas;

c) dans le cas d'un polymère décrit au paragraphe 19(1), selon le cas :

(i) les renseignements visés à l'annexe VI, si le polymère figure sur la LES, s'il est entièrement fabriqué à partir de réactifs qui sont des substances figurant sur la LIS ou la LES, ou si ces renseignements ont été fournis aux termes de l'alinéa 26(2)a),

(ii) les renseignements visés à l'annexe VII, dans les autres cas.

(2) Dans le cas où le polymère est un produit biotechnologique qui ne provient pas de plantes entières ou d'animaux entiers, la personne doit fournir, en plus des renseignements exigés au paragraphe (1), les renseignements applicables exigés au paragraphe 23.1(1).

**5. Le paragraphe 29.11(1)<sup>1</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**29.11** (1) La personne qui fabrique ou importe un micro-organisme doit fournir les renseignements suivants :

a) un avis indiquant la date du début de la fabrication ou de l'importation du micro-organisme;

b) sous réserve des paragraphes (2) à (6), les renseignements visés à l'annexe XV.

**6. Le sous-alinéa 29.12a)(i)<sup>1</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(i) exigés au paragraphe 29.11(1) :

(A) au plus tard 30 jours après le début de la fabrication ou de l'importation du micro-organisme ou 120 jours après l'entrée en vigueur du présent sous-alinéa, selon celui de ces moments qui est postérieur à l'autre, dans le cas du renseignement prévu à l'alinéa 29.11(1)a),

(B) au moins 120 jours avant la date à laquelle la personne fabrique ou importe le micro-organisme, dans le cas des renseignements prévus à l'alinéa 29.11(1)b),

**7. L'article 29.16<sup>1</sup> du même règlement devient le paragraphe 29.16(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

(2) La personne visée au paragraphe (1) doit fournir un avis indiquant la date du début de la fabrication ou de l'importation de l'organisme.

**8. L'article 29.17<sup>1</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**29.17** (1) Les renseignements exigés au paragraphe 29.16(1) doivent être fournis au moins 120 jours avant la date à laquelle la personne fabrique ou importe l'organisme.

<sup>1</sup> SOR/97-119

<sup>1</sup> DORS/97-119

(2) The notice referred to in subsection 29.16(2) shall be provided no later than 30 days after the start date of the manufacture or importation of the organism, or within 120 days after this subsection comes into force, whichever is later.

**9. The section references<sup>1</sup> after the heading “SCHEDULE II” in Schedule II to the Regulations are replaced by the following:**

*(Paragraphs 6(1)(b) and (2)(b), subsection 6(3), paragraph 6(4)(a), subsections 6(5) and (6), paragraphs 8(1)(a) and (2)(b) and 10.1(1)(b), subsections 11(3), 12(2) and 13(1), paragraph 14.1(1)(b), section 15.1 and subparagraph 16.1(1)(b)(i))*

**10. The section references<sup>1</sup> after the heading “SCHEDULE III” in Schedule III to the Regulations are replaced by the following:**

*(Paragraphs 6(1)(c) and (4)(b), subsection 6(6), paragraphs 8(1)(b) and 10.1(1)(b), subsections 11(3) and 12(2) and subparagraph 16.1(1)(b)(ii))*

**11. The section references<sup>1</sup> after the heading “SCHEDULE VI” in Schedule VI to the Regulations are replaced by the following:**

*(Subparagraphs 18(1)(a)(i) and 19(2)(a)(i), paragraph 19(2)(b), subsections 19(3) and 23(1), paragraphs 23(3)(b) and 23.1(1)(a), subsections 24(3) and 25(2), clause 26(1)(a)(i)(A), paragraph 26(2)(a), subparagraph 26(2)(b)(ii), paragraphs 27(1)(b) and 27.1(1)(a), section 28.1 and subparagraph 28.2(1)(c)(i))*

**12. The section references<sup>1</sup> after the heading “SCHEDULE VII” in Schedule VII to the Regulations are replaced by the following:**

*(Paragraph 18(1)(b), subsections 18(2) and (3), clause 19(2)(b)(ii)(B), paragraphs 23(3)(a) and 23.1(1)(b), subsections 24(3) and 25(2), clause 26(1)(a)(i)(B), paragraphs 26(1)(b), 27(1)(a) and 27.1(1)(b), section 28.1 and subparagraphs 28.2(1)(b)(i) and (ii) and (c)(ii))*

**13. The section references<sup>1</sup> after the heading “SCHEDULE VIII” in Schedule VIII to the Regulations are replaced by the following:**

*(Clauses 18(1)(b)(ii)(B) and (2)(b)(ii)(B), paragraph 23.1(1)(b), subsections 24(3) and 25(2) and subparagraph 28.2(1)(b)(iii))*

COMING INTO FORCE

**14. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

[44-1-o]

(2) L'avis visé au paragraphe 29.16(2) doit être fourni au plus tard 30 jours après le début de la fabrication ou de l'importation de l'organisme ou 120 jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe, selon celui de ces moments qui est postérieur à l'autre.

**9. Les renvois<sup>1</sup> qui suivent le titre « ANNEXE II », à l'annexe II du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

*(alinéas 6(1)b) et (2)b), paragraphe 6(3), alinéa 6(4)a), paragraphes 6(5) et (6), alinéas 8(1)a) et (2)b) et 10.1(1)b), paragraphes 11(3), 12(2) et 13(1), alinéa 14.1(1)b), article 15.1 et sous-alinéa 16.1(1)b)(i))*

**10. Les renvois<sup>1</sup> qui suivent le titre « ANNEXE III », à l'annexe III du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

*(alinéas 6(1)c) et (4)b), paragraphe 6(6), alinéas 8(1)b) et 10.1(1)b), paragraphes 11(3) et 12(2) et sous-alinéa 16.1(1)b)(ii))*

**11. Les renvois<sup>1</sup> qui suivent le titre « ANNEXE VI », à l'annexe VI du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

*(sous-alinéas 18(1)a)(i) et 19(2)a)(i), alinéa 19(2)b), paragraphes 19(3) et 23(1), alinéas 23(3)b) et 23.1(1)a), paragraphes 24(3) et 25(2), division 26(1)a)(i)(A), alinéa 26(2)a), sous-alinéa 26(2)b)(ii), alinéas 27(1)b) et 27.1(1)a), article 28.1 et sous-alinéa 28.2(1)c)(i))*

**12. Les renvois<sup>1</sup> qui suivent le titre « ANNEXE VII », à l'annexe VII du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

*(alinéa 18(1)b), paragraphes 18(2) et (3), division 19(2)b)(ii)(B), alinéas 23(3)a) et 23.1(1)b), paragraphes 24(3) et 25(2), division 26(1)a)(i)(B), alinéas 26(1)b), 27(1)a) et 27.1(1)b), article 28.1 et sous-alinéas 28.2(1)b)(i), (ii) et c)(ii))*

**13. Les renvois<sup>1</sup> qui suivent le titre « ANNEXE VIII », à l'annexe VIII du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

*(divisions 18(1)b)(ii)(B) et (2)b)(ii)(B), alinéa 23.1(1)b), paragraphes 24(3) et 25(2) et sous-alinéa 28.2(1)b)(iii))*

ENTRÉE EN VIGUEUR

**14. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

[44-1-o]

<sup>1</sup> SOR/97-119

<sup>1</sup> DORS/97-119